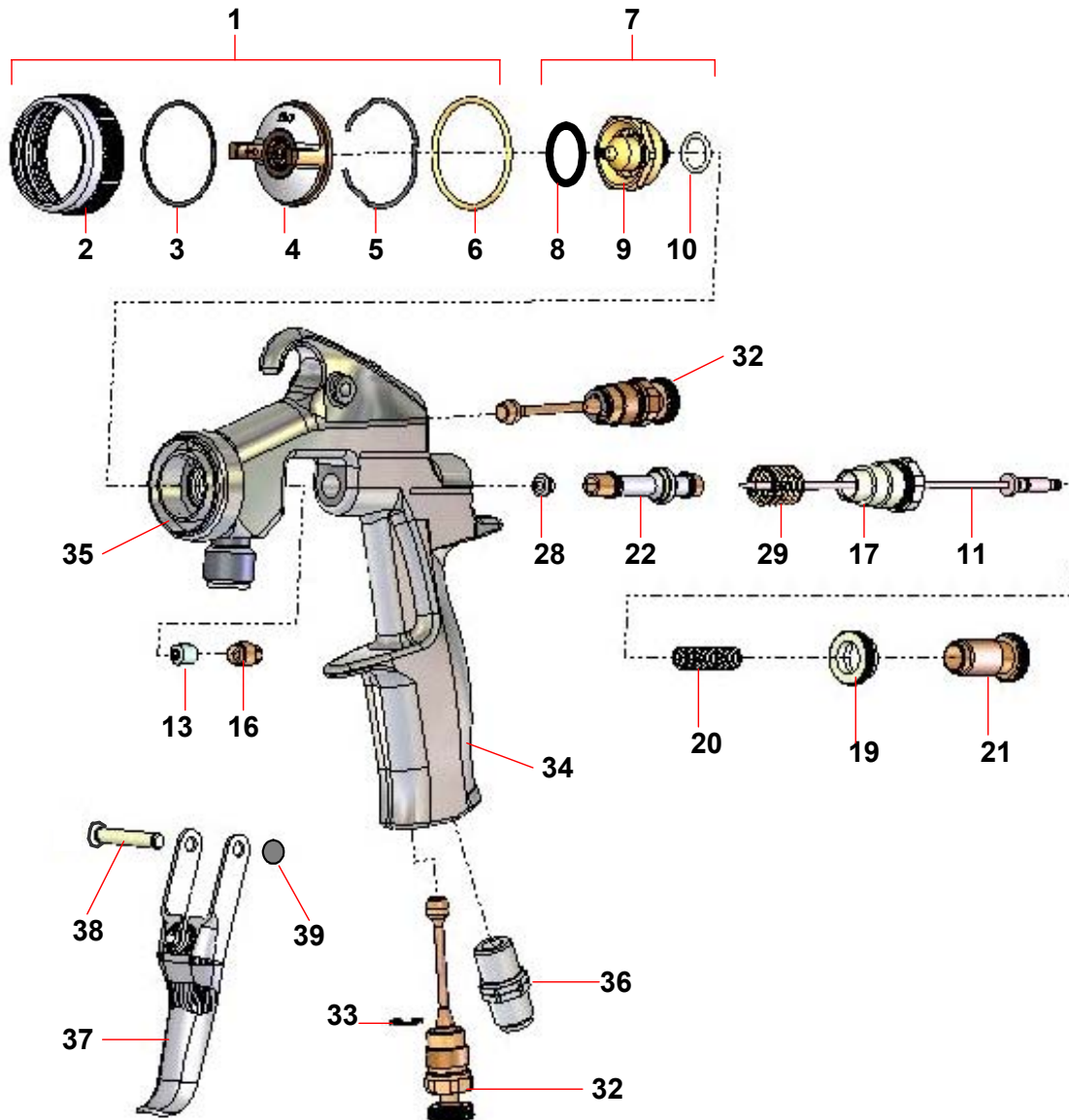




Doc. 573.323.050 Date/Datum/Fecha : 20/02/09 Annule/Cancel/ Ersetzt/Anula : 5/10/07	Modif. /Änderung : # pochette de maintenance / Servicing kit / Servicekit / Bolsa de reparación	Pièces de rechange Spare parts list Ersatzteilliste Piezas de repuesto
---	--	---

M 22 P HTi - M 22 P HPA

PISTOLET PNEUMATIQUE M 22 HTi : pistolet à haut taux de transfert HPA : pistolet à haut pouvoir d'atomisation	AIRSPRAY GUN, Model M 22 HTi : Gun with high transfer efficiency HPA : Gun with high spraying quality
PNEUMATISCHE PISTOLE, M 22 HTi : Pistole mit ausgezeichneter Übertragungsrage HPA : Pistole mit hoher Zerstäubungsqualität	PISTOLA NEUMÁTICA, M 22 HTi : pistola con alta tasa de transfer HPA : pistola con alta poder de atomización



PISTOLET / GUN / PISTOLE / PISTOLA : M 22

M 22 HTi				M 22 HPA			
-----------------	--	--	--	-----------------	--	--	--

HTi (KHVLP) (P)	#	HTi (P)	#	HPA (P)	#	HPA + SM 6 (A)	#
(α)	135.140.200	(α)	135.140.200	(α)	135.145.200	(α)	136.145.200
+ 06 E3 KHVLP	135.140.208	+ 06 EP 3	135.140.218	-		-	
+ 07 E3 KHVLP	135.140.201	+ 07 EP 3	135.140.211	+ 07 EN 3	135.145.201	-	
+ 09 E3 KHVLP	135.140.202	+ 09 EP 3	135.140.212	+ 09 EN 3	135.145.202	-	
+ 12 E3 KHVLP	135.140.203	+ 12 EP 3	135.140.213	+ 12 EN 3	135.145.203	+ 12 EN 2	136.145.211
+ 15 E3 KHVLP	135.140.206	+ 15 EP 3	135.140.216	+ 15 EN 3	135.145.206	+ 15 EN 2	136.145.212
+ 18 E3 KHVLP	135.140.207	+ 18 EP 3	135.140.217	+ 18 EN 3	135.145.207	+ 18 EN 2	136.145.213

(A) : Aspiration / Suction / Saugen / Aspiración
 (P) : Pression / Pressure / Drucken / Presión

(α) : pistolet sans projecteur / gun without projector / Pistole ohne Zerstäubereinheit / Pistola sin projector

Projecteur / Projector / Zerstäubereinheiten / Projector (Ind. 1+7+11)

Ind. 1+7+11	#	Ind. 1+7+11	#	Ind. 1+7+11	#	Ind. 1+7+11	#
06 E3 K HVLP	031.140.008	06 EP 3	031.140.018	-		-	
07 E3 K HVLP	031.140.001	07 EP 3	031.140.011	07 EN 3	031.145.001	-	
09 E3 K HVLP	031.140.002	09 EP 3	031.140.012	09 EN 3	031.145.002	-	
12 E3 K HVLP	031.140.003	12 EP 3	031.140.013	12 EN 3	031.145.003	12 EN 2	031.145.011
15 E3 K HVLP	031.140.006	15 EP 3	031.140.016	15 EN 3	031.145.006	15 EN 2	031.145.012
18 E3 K HVLP	031.140.007	18 EP 3	031.140.017	18 EN 3	031.145.007	18 EN 2	031.145.013

Tête / Aircap / Luftkappe / Cabezal (ind. 1)

Ind. 1	#	Ind. 1	#	Ind. 1	#	Ind. 1	#
E 3 K HVLP	132.140.100	EP 3	132.140.300	EN 3	132.140.200	EN 2	132.145.100

Buse / Nozzle / Düse / Boquilla (ind. 7)

Pointeau / Needle / Nadel / Aguja (ind. 11)

Ind. 7	Ø (mm / ")	#	Ind. 11	#
06	0,6 / 0.024	134.130.050	06 - 07 - 09 - 12	033.140.100
07	0,7 / 0.028	134.130.100		
09	0,9 / 0.035	134.130.200		
12	1,2 / 0.047	134.130.300		
15	1,5 / 0.059	134.130.600	15 - 18	033.140.200
18	1,8 / 0.071	134.130.700		

**Projecteurs pour produit épais / Projectors for thick paint / Zerstäubereinheiten für dicken Lack /
Proyectoros para pintura espesa**

⇒ **M 22 HPA (A)**

Projecteur / Projector Zerstäubereinheiten / Proyector		Tête / Aircap Luftkappe / Cabezal		Buse / Nozzle Düse / Boquilla			Pointeau / Needle Nadel / Aguja	
--	--	--------------------------------------	--	----------------------------------	--	--	------------------------------------	--

Ind. 1+7+11	#	Ind. 1	#	Ind. 7	Ø (mm / ")	#	Ind. 11	#
23 ER 1	031.145.030	ER 1	132.145.800	23	2,3 / 0.09	134.131.100	23 - 27	033.140.300
27 ER 1	031.145.031			27	2,7 / 0.106	134.131.200		

⇒ **M 22 HPA (P)**

Projecteur / Projector Zerstäubereinheiten / Proyector		Tête / Aircap Luftkappe / Cabezal		Buse / Nozzle Düse / Boquilla			Pointeau / Needle Nadel / Aguja	
--	--	--------------------------------------	--	----------------------------------	--	--	------------------------------------	--

Ind. 1+7+11	#	Ind. 1	#	Ind. 7	Ø (mm / ")	#	Ind. 11	#
23 ER 3	031.145.014	ER 3	132.145.200	23	2,3 / 0.09	134.131.100	23 - 27	033.140.300
27 ER 3	031.145.015			27	2,7 / 0.106	134.131.200		
33 ES 3	031.145.018	ES 3	132.145.400	33	3,3 / 0.13	134.131.300	33 - 40	033.140.400
40 ES 3	031.145.019			40	4 / 0.157	134.131.400		

Produit chargé / HS paint / gefüllte Produkte / Producto cargado

23 ER 4	031.145.016	ER 4	132.145.300	23	2,3 / 0.09	134.131.100	23 - 27	033.140.300
27 ER 4	031.145.017			27	2,7 / 0.106	134.131.200		

Jet rond tourbillonnaire / Swirling round fan spraying / Rundwirbelstrahl / Abanico redondo turbulento

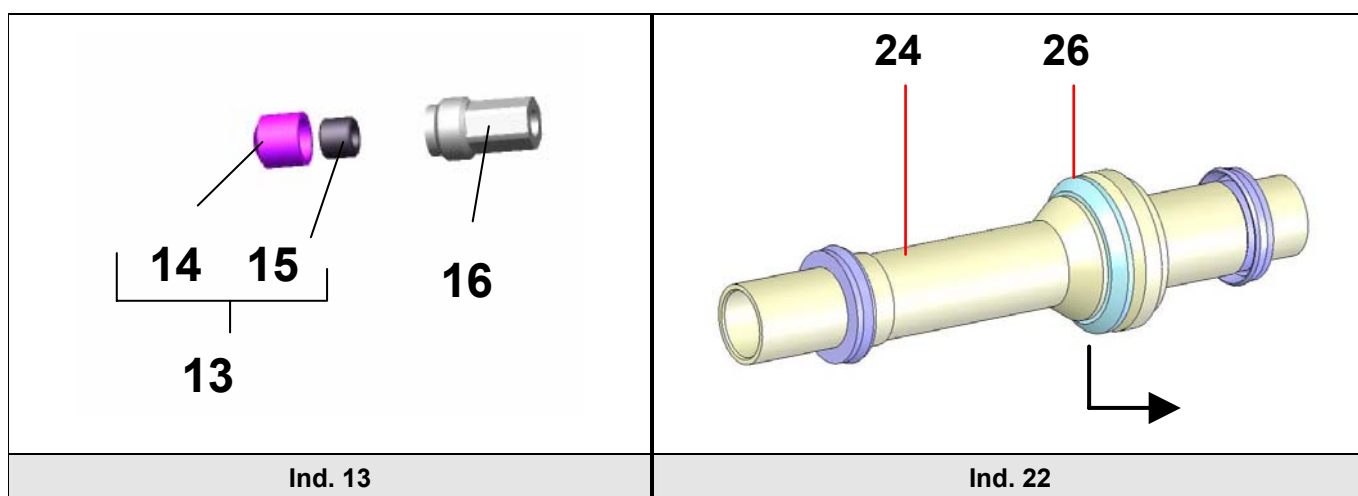
23 ER 9	031.145.020	ER 9	132.145.500	23	2,3 / 0.09	134.131.100	23 - 27	033.140.300
27 ER 9	031.145.021			27	2,7 / 0.106	134.131.200		
33 ES 9	031.145.022	ES 9	132.145.600	33	3,3 / 0.13	134.131.300	33 - 40	033.140.400
40 ES 9	031.145.023			40	4 / 0.157	134.131.400		

Application colle / Glue application / Applikation von Kleber / Aplicación de colas

15 EG 1	031.145.024	EG 1	132.145.700	15 EG	1,5 / 0.059	134.131.500	15 - 18	033.140.200
18 EG 1	031.145.025			18 EG	1,8 / 0.071	134.131.600		

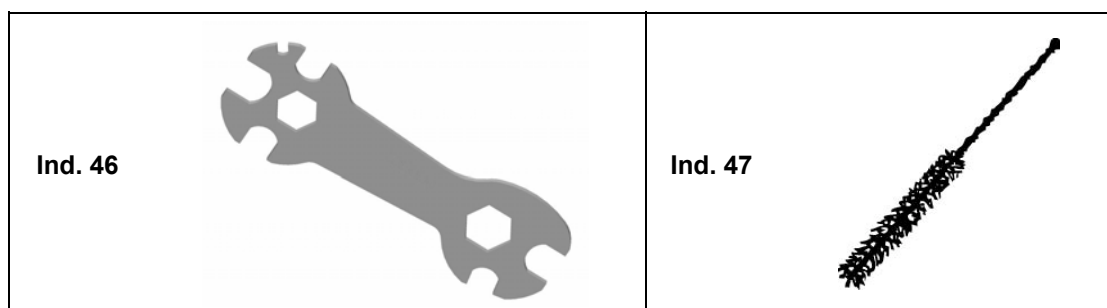
PIECES DE RECHANGE - PARTS IDENTIFICATION LIST - ERSATZTEILLISTE - PIEZAS DE REPUESTO

Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
* 1	-	Tête complète (voir tableau)	Aircap assembly (refer to chart)	Luftkappe kpl. (siehe Tabelle)	Cabezal completo (consultar cuadro)	1
2	029.130.005	• Bague de tête	• Aircap ring	• Haltering	• Anillo del cabezal	1
3	129.080.007	• Joint de tête (les 2)	• Seal, aircap (pack of 2)	• O-Ring (10 St.)	• Junta de cabezal (x 2)	1
4	NCS / NSS	• Tête nue	• Aircap only	• Luftkappe	• Cabezal solo	1
5	032.200.103	• Anneau de retenue	• Stop ring	• Sicherungsring	• Anillo de retención	1
6	150.040.309	• Joint de bague (les 10)	• Seal, ring (pack of 10)	• O-Ring (10 St.)	• Junta del anillo (x 10)	1
* 7	-	Buse équipée (voir tableau)	Nozzle assembly (refer to chart)	Düse kpl. (siehe Tabelle)	Boquilla equipada (consultar cuadro)	1
8	129.130.004	• Bague de répartition (les 5)	• Distribution ring (pack of 5)	• Luftverteilerring (5 St.)	• Anillo de distribución (bolsa de 5)	1
9	NCS / NSS	• Buse	• Nozzle	• Düse	• Boquilla	1
10	129.209.902	• Joint de buse (les 5)	• Seal, nozzle (pack of 5)	• O-Ring, Düse (5 St.)	• Junta de boquilla (x 5)	1
* 11	-	Pointeau (voir tableau)	Needle (refer to chart)	Farbnadel (siehe Tabelle)	Aguja (consultar cuadro)	1
13	129.130.903	Garniture pointeau (x 5)	Packing, needle (x 5)	Nadelgarnitur (5 St.)	Guarnición de aguja (x5)	1
14	NCS / NSS	• Siège	• Seat	• Sitz	• Asiento	1
15	NCS / NSS	• Palier	• Bearing	• Plastikeinsatz	• Palier	1
16	029.130.006	Presse-garniture	Packing holder	Packungsschraube	Prensa-guarnición	1
17	029.030.003	Fourreau	Sleeve, needle stop	Nadelführung	Manguito	1
19	029.080.003	Ecrou moleté M 12x100	Milled nut, M 12x100	Mutter M 12x1,00	Tuerca grafilada M12x100	1
20	050.311.248	Ressort de pointeau	Spring, needle	Farbnadelfeder	Muelle de aguja	1
21	029.080.006	Butée de pointeau	Needle stop	Farbnadelanschlag	Tope de aguja	1
22	129.030.020	Soupape d'air complète	Air valve assembly	Luftventil kpl.	Válvula de aire completa	1
24	NCS / NSS	• Corps de soupape	• Body, air valve	• Luftventilkörper	• Cuerpo	1
26	129.030.022	• Joint de soupape (x 10)	• Seal, air valve (x 10)	• Dichtung (10 St.)	• Junta de válvula (x 10)	1



Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
28	129.030.026	Entraîneur (les 5)	Carrier (pack of 5)	Mitnehmer (5 St.)	Arrastre (bolsa de 5)	1
29	050.311.321	Ressort de soupape	Spring, valve	Ventilfeder	Muelle de válvula	1
32	129.130.020	Pointeau d'air	Air adjuster assembly	Spritzstrahlreguliertventil	Aguja de aire	2
33	902.202.102	• Circlips Ø 6	• Ring, Ø 6	• Sicherungsring Ø 6	• Anillo truarc Ø 6	1
34	-	Corps du pistolet :	Gun body :	Pistolenkörper :	Cuerpo de pistola :	1
	129.140.010	HTI	HTI	HTI	HTI	1
	129.145.010	HPA	HPA	HPA	HPA	1
35	129.130.003	Bague de repartition (les 5)	Distribution ring (pack of 5)	Luftverteiler (5 St.)	Anillo de distribución (bolsa de 5)	1
36	050.102.624	Raccord d'air M 1/4 NPS	Air fitting, M 1/4 NPS	Luftanschluss AG1/4NPS	Racor de aire M 1/4 NPS	1
37	029.130.002	Gâchette	Trigger	Abzughebel	Gatillo	1
* -	129.130.904	Axe de gâchette + vis (pochette de 5)	Spindle, trigger + screw (pack of 5)	Abzugsachse + Schraube (5 St.)	Eje de gatillo + Tornillo (bolsa de 5)	1
38	NCS / NSS	• Axe de gâchette	• Spindle, trigger	• Abzugsachse	• Eje de gatillo	1
39	NCS / NSS	• Vis HM 4x8 (inox)	• Screw, HM 4x8 (stainless steel)	• Schraube HM 4x8 (Edelstahl)	• Tornillo HM 4x8 (inox)	1

Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
46	049.030.042	Clé plate	Gun wrench	Pistolenschlüssel	Llave para pistola	1
47	906.300.101	Goupillon	Large size brush	Pistolenreinigungsbürste	Cepillo grande	1



Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
*	129.130.901	Pochette de joints (ind. 3, 6, 10, 13, 26, 33 (x 2) + tube de graisse)	Package of seals (ind. 3, 6, 10, 13, 26, 33 (x 2)+ grease tube)	Dichtungssatz (Pos. 3, 6, 10, 13, 26, 33 (x 2) + Tube Fett)	Bolsa de juntas (ind. 3, 6, 10, 13, 26, 33 (x 2) + tubo de grasa)	1
*	129.140.902	Pochette de maintenance (ind. 16, 17, 19, 20, 21, 22, 28, 29, 32x2, 35, 38, 39 + pochette de joints)	Servicing kit (ind. 16, 17, 19, 20, 21, 22, 28, 29, 32x2, 35, 38, 39 + package of seals)	Servicekit (Pos. 16, 17, 19, 20, 21, 22, 28, 29, 32x2, 35, 38, 39 + Dichtungssatz)	Bolsa de reparación (ind. 16, 17, 19, 20, 21, 22, 28, 29, 32x2, 35, 38, 39 + bolsa de juntas)	1

* Pièces de maintenance préconisées tenues en stock
* Preceding the index number denotes a suggested spare part.
* Bezeichnete Teile sind empfohlene Ersatzteile.
* Piezas de mantenimiento preventivo a tener en stock.

N C S : Non commercialisé seul.
N S S : Denotes parts are not serviceable separately.
N S S : Bezeichnete Teile gibt es nicht einzeln, sondern nur komplett.
N S S : no suministrado por separado.

SM6 (3/8 NPS) # 138.360.000

Godet aspiration SM6 (1 litre)

SM6 suction cup (1 liter – 1 quart)

SM6-Saugbecher (1 Liter)

Bote de aspiración SM6 (1 litro)

(Detail / Detalle → Doc. 573.034.050)



OPTIONS - ON REQUEST - OPTIONEN - OPCIÓN



Buses traitées / Treated nozzles / Gehärtete Düse / Boquillas tratadas (ind. 7)

Ind. 7	Ø (mm / ")	#
06T	0,6 / 0.024	134.135.050
07T	0,7 / 0.028	134.135.100
09T	0,9 / 0.035	134.135.200
12 T	1,2 / 0.047	134.135.300
15T	1,5 / 0.059	134.135.600
18T	1,8 / 0.071	134.135.700
23T	2,3 / 0.09	134.136.100
27T	2,7 / 0.106	134.136.200
33T	3,3 / 0.13	134.136.300
40T	4 / 0.157	134.136.400

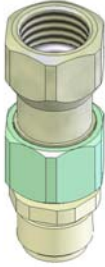

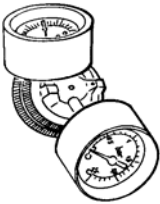
Pointeau / Needle / Nadel / Aguja ⇒ (ind. 11)

**Pointeaux avec embout en résine acétale / Needles with polyacetal needle-end /
Nadel mit Nadelspitze in Polyacetal / Agujas con punta en resina de acetato**

Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
* 11	033.140.500	Pointeau 07P-09P-12P	Needle 07P-09P-12P	Farbnadel 07P-09P-12P	Aguja 07P-09P-12P	1
* -	129.140.092	• Embout de pointeau (les 5)	• Needle-end (pack of 5)	• Farbnadelspitze (5 St.)	• Punta de aguja (bolsa de 5)	1
* 11	033.140.600	Pointeau 15P - 18P	Needle 15P - 18P	Farbnadel 15P - 18P	Aguja 15P - 18P	1
* -	129.140.093	• Embout de pointeau (les 5)	• Needle-end (pack of 5)	• Farbnadelspitze (5 St.)	• Punta de aguja (bolsa de 5)	1
* 11	033.140.300	Pointeau 23 - 27	Needle 23 - 27	Farbnadel 23 - 27	Aguja 23 - 27	1
* -	129.140.090	• Embout de pointeau (les 5)	• Needle-end (pack of 5)	• Farbnadelspitze (5 St.)	• Punta de aguja (bolsa de 5)	1
* 11	033.140.400	Pointeau 33 - 40	Needle 33 - 40	Farbnadel 33 - 40	Aguja 33 - 40	1
* -	129.140.091	• Embout de pointeau (les 5)	• Needle-end (pack of 5)	• Farbnadelspitze (5 St.)	• Punta de aguja (bolsa de 5)	1

Ind.	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación
36	050.102.217	Raccord d'air MM 1/4 BSP	Air fitting MM 1/4 BSP	Luftanschluss AG 1/4" - AG 1/4"	Racor de aire MM 1/4 BSP
	129.020.070	Raccord tournant MF 1/4 BSP (arrivée d'air)	Swivel fitting male 1/4 BSP - fe- male 1/4 BSP (air inlet)	Drehgelenk 1/4" IG x 1/4" AG (Lufteingang)	Racor giratorio H 1/4 BSP - M 1/4 BSP (llegada de aire)
	150.070.560	Manomètre de crosse (raccords MF 1/4 NPS)	Handle gauge (fittings : male 1/4 NPS - female 1/4 NPS)	Manometer für den Griff (Anschlüsse : AG 1/4 NPS - IG 1/4 NPS)	Manómetro de empu- ñadura (racores : MH 1/4 NPS)

Ind.	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación
		Raccord produit :	Fluid fitting :	Materialanschluss :	Racor de producto:
-	050.103.536	• F 3/8 NPS - M 3/8 BSP	• Female 3/8 NPS - male 3/8 BSP	• IG 3/8 NPS - AG 3/8 BSP	• H 3/8 NPS - M 3/8 BSP
-	050.103.534	• F 3/8 NPS - M 1/4 NPS	• Female 3/8 NPS - male 1/4 NPS	• IG 3/8 NPS - AG 1/4 NPS	• H 3/8 NPS - M 1/4 NPS
-	050.103.537	• F 3/8 NPS - M 1/2 JIC	• Female 3/8 NPS - male # 5 JIC (1/2 JIC)	• IG 3/8 NPS - AG 1/2 JIC	• H 3/8 NPS - M 1/2 JIC

Ind.	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación
	129.140.030	Filtre arrivée produit MF 3/8 NPS	Fluid in-line filter (MF 3/8 NPS)	Materialfilter (3/8 NPS IG x 3/8 NPS AG)	Filtro llegada producto (M 3/8 NPS – H 3/8 NPS)
	151.399.902	• Tamis n°6 (les 10)	• Screen, N°6 (pack of 10)	• Ersatz sieb Nr 6 (Satz von 10 St.)	• Tamice (bolsa de 10)
	149.949.901	• Joint (les 10)	• Seal (pack of 10)	• Dichtung (Satz von 10 St.)	• Junta (bolsa de 10)
	129.140.050	Push-pull	Push-spring back	Spritzstrahl-Schnellverstellung "Push-pull"	Push-pull
	668-668-596	Tête de contrôle E 3 KHVLP avec manomètres	E 3 KHVLP test air-cap with gauges	E 3 KHVLP - Luftkappe mit Manometer	Cabrezal de control E 3 KHVLP con manómetros

	ALLONGE – EXTENSION – VERLÄNGERUNG – ALARGADERAS Ø 8 mm / 0.31"
---	--

	Allonge	Extension	Verlängerung	Alargaderas
-	Jet rond Longueur : 150 mm	Cone fan Length : 150 mm / 5.9"	Rundstrahl Länge : 150 mm	Abanico redondo Longitud : 150 mm
075.900.213	▪ Buse de 12	▪ Nozzle 12	▪ Düse Gr. 12	▪ Boquilla de 12
075.900.224	▪ Buse de 18	▪ Nozzle 18	▪ Düse Gr. 18	▪ Boquilla de 18
-	Jet latéral Longueur : 250 mm	Lateral fan Length : 250 mm / 9.8"	Seitenstrahl Länge : 250 mm	Abanico lateral Longitud : 250 mm
075.900.111	▪ Buse de 12	▪ Nozzle 12	▪ Düse Gr. 12	▪ Boquilla de 12
075.900.122	▪ Buse de 18	▪ Nozzle 18	▪ Düse Gr. 18	▪ Boquilla de 18
-	Jet latéral Longueur : 400 mm	Lateral fan Length : 400 mm / 15.7 "	Seitenstrahl Länge : 400 mm	Abanico lateral Longitud : 400 mm
075.900.311	▪ Buse de 12	▪ Nozzle 12	▪ Düse Gr. 12	▪ Boquilla de 12
075.900.322	▪ Buse de 18	▪ Nozzle 18	▪ Düse Gr. 18	▪ Boquilla de 18